

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



### Herr Paul Stegmüller-Henz, Landwirt, Wasserberg 81, 4252 Bärschwil-Dorf/SO

Als Pächter bewirtschaftet Herr Stegmüller vor allem einen Milchwirtschaftsbetrieb auf 750 Meter Höhe. Der Betrieb umfasst 60 Hektaren, davon sind 25 Hektaren Weid und 9 Hektaren Ackerbau. Im Stall stehen 25 Kühe und 35 Stück Jungvieh.

Seit über 20 Jahren braucht Herr Stegmüller für seine Fahrzeuge BLASOL-Motorenöl. Sein Fahrzeugpark sieht wie folgt aus:

- |                             |                   |                        |
|-----------------------------|-------------------|------------------------|
| - 1 Traktor Deutz D 6507,   | Jahrgang 1985,    | 2'600 Betriebsstunden  |
| - 1 Traktor Deutz D 5006,   | Jahrgang 1970,    | 10'000 Betriebsstunden |
| - 1 Traktor Hurlimann B 80, | über 25 Jahre alt |                        |
| - 1 Traktor Merk Pullax,    | Jahrgang 1960     |                        |
| - 1 Motormäher Aebi AM 40   |                   |                        |

Ferner braucht er weitere BLASER-Produkte, wie z. B. BLASOL Kettenöl, Hydrauliköl und das Universalschmierfett BLASOLUBE 472 mit EP-Zusatz. Für die tägliche Reinigung des Milchgeschirrs und der Anlage braucht er DOSYL VB 42.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:**  
**Blasol<sup>®</sup> und Blasolube<sup>®</sup> Schmiermittel**

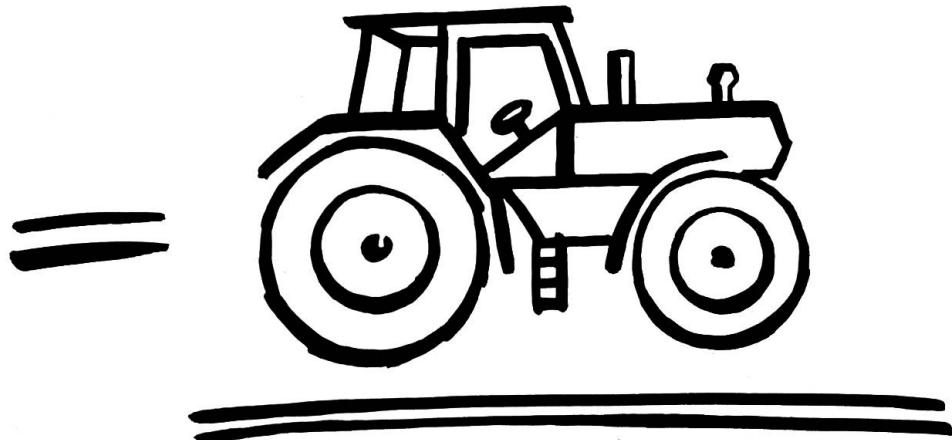
# Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 6161

# Wer rechnet, hat mehr vom Geld

**5½%**

**+** SLH-Finanzierung



... denn dank unserer Finanzierung  
ab **5½%** Jahres-Effektivzins können  
Sie einen **Traktor** kaufen und Ihr Geld  
auf der Bank lassen  
... und das bringt Ihnen zusätzlich  
noch Zinsen!

Informationen und Beratung bei allen unseren offiziellen Händlern.



*Lamborghini*



**Hürlimann**

S+L+H TRAKTOREN AG Pfattstrasse 5 9536 Schwarzenbach Telefon 073/23 20 20 Fax 073/23 8171

Etienne AG, Abt. ELUTHERM  
Horwerstrasse 32, 6002 Luzern  
Telefon 041 / 492 666  
Centre romand/Lausanne  
Tél. 021 / 635 11 92

## *Verschwenden Sie keine Energie!*

Ihr Brennstoff: Stückholz, Hobelspäne, Sägemehl, Spänebriketts, Hackschnitzel. Unsere ELUTHERM-Heizanlagen für saubere, wirtschaftliche Verbrennung.

Leistungsfähige **ELUTHERM-Industrie-Schnitzelfeuerungsanlage** zur automatischen Verfeuerung von Holzabfällen auch im Kleinbetrieb. Konstant hoher Wirkungsgrad sogar bei feuchten Abfällen. Heizkesselleistung 22 bis 468 kW.

Automatische **ELUTHERM-HOBAG-Stückholzfeuerung** mit mikroprozessorgesteuertem Betriebsablauf. Dank dem stufenlos regulierbaren Feuerungssystem höchster Wirkungsgrad auch im Teillastbetrieb. Heizkesselleistung 25 bis 110 kW.

**ELUTHERM-Holzspeicheranlage** für beste Energienutzung im Vollastbetrieb. Ideale Ergänzung zu bestehenden Zentralheizungen. Speichervolumen 900 bis 8000 ltr. Mit Kombiboilern für die Brauchwarmwasseraufbereitung ausrüstbar. Heizkesselleistung 22 bis 468 kW.

### Coupon

Senden Sie uns  
Detailprospekt:

- Schnitzelfeuerung
- Stückholzfeuerung
- Holzspeicherheizung

### Adresse/Telefon

An der OLMA Halle 3.1  
Stand 3.102

2

# DIE WERKZEUGE ZUM ERFOLG



HYDRAÜLKLADER BERTANI  
vertrieben durch

 **ROBERT FAVRE**  
Tél. 037 611.494 1530 PAYERNE

## Was kann noch besser sein als die **Heurüstmaschine LANKER-PORTANA**



welche Heu und Stroh (auch Ballen) wöllig und luf-  
tig schüttelt, entstaubt, Fremdkörper ausscheidet  
und die Heublumen reinigt, frisch zum Füttern.

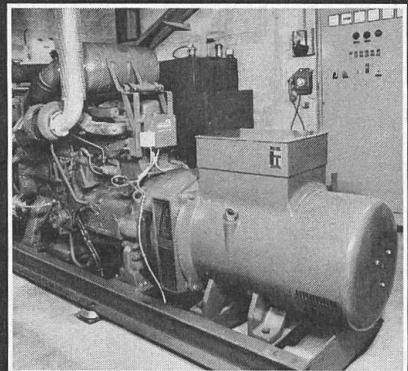
Die extra grosse Maschine für **Kranbeschickung**  
ist für die Wintersaison voll ausgereift und den-  
noch preislich erschwinglich.

**Eintausch** gut erhaltener Portana möglich.  
**Ersatzteillager vorhanden.**

Anfragen an:  
**Alois Schmidli, Landw. Maschinen**  
**Spissenstrasse 2, 6045 Meggen**  
Telefon 041 - 37 16 93

**Notstrom  
Anlagen**  
**müssen dann  
funktionieren,  
wenn sonst nichts  
mehr funktioniert.**

**Wir sorgen dafür.**



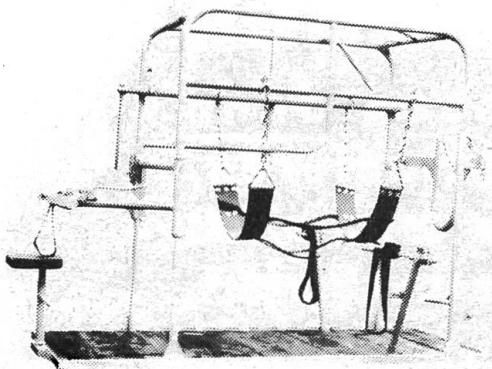
Das AKSA-Lieferprogramm für Notstrom-Anlagen umfasst stationäre und mobile benzin-, gas- und dieselbetriebene Aggregate im Leistungsbereich von 1 kW bis 750 kW. Unsere Stärke sind «massgeschneiderte» Anlagen für jeden Anwendungsbereich in • Industrie- und Gewerbe • Bauwirtschaft • Landwirtschaft • Kommunalwirtschaft • Spitäler • Banken • Versicherungen, usw. Die robuste Anlagen-Konstruktion und der zuverlässige AKSA-Wartungs-  
service garantieren jederzeit das einwandfreie Funktionieren.

**AKSA  
WÜRENLOS AG** AKSA WÜRENLOS AG  
CH-8116 Würenlos  
056/74 13 13  
Notstromanlagen • Generatoren • Transport-Kühllanlagen

## Klauenpflegestand

# Perfekt

mit Hinter- und Vorderfusswinde, lieferbar mit Rätschen-Sicherheitskurbel bei der Gurten- und Hinterfusswinde, in der Schweiz über 5000fach bewährt, darum der Meistgekauft.



Verlangen Sie Prospekt und Preisliste vom Hersteller:

**Peter Amhofs Erben  
Landmaschinen  
5648 Alikon AG  
Tel. 042 66 13 80**



## Kuhlift

Leicht zu transportieren mit Pw. Zerlegbar, mit zwei Schneckenwinden, selbsthemmend. Zwei Tragurten und ein Rutschsicherheitsgurt.

- hilft die kranke Kuh wieder auf die Beine zu stellen
- besonders geeignet für Viehzucht- oder Käsereigenossenschaften.

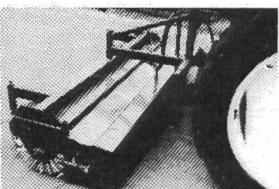
## Gesunde Kälber mit

### Hygienebox

Nach den Vorschriften des Tierschutzgesetzes

**Verstellbarer Rost, deshalb grösere Reinlichkeit**, automatische Ventiltränke und Kesseltränke. Kombi, deshalb keine Verluste. Einzel- oder Gruppenaufstellung möglich. Günstiger Preis.

## Kehrmaschine



mit oder ohne Schutzsammelwanne, 1,50 oder 2,25 m Arbeitsbreite, für Heck- oder Frontanbau (Frontlader)

Werksvertretungen:

### ARTHUR ROTHMUND

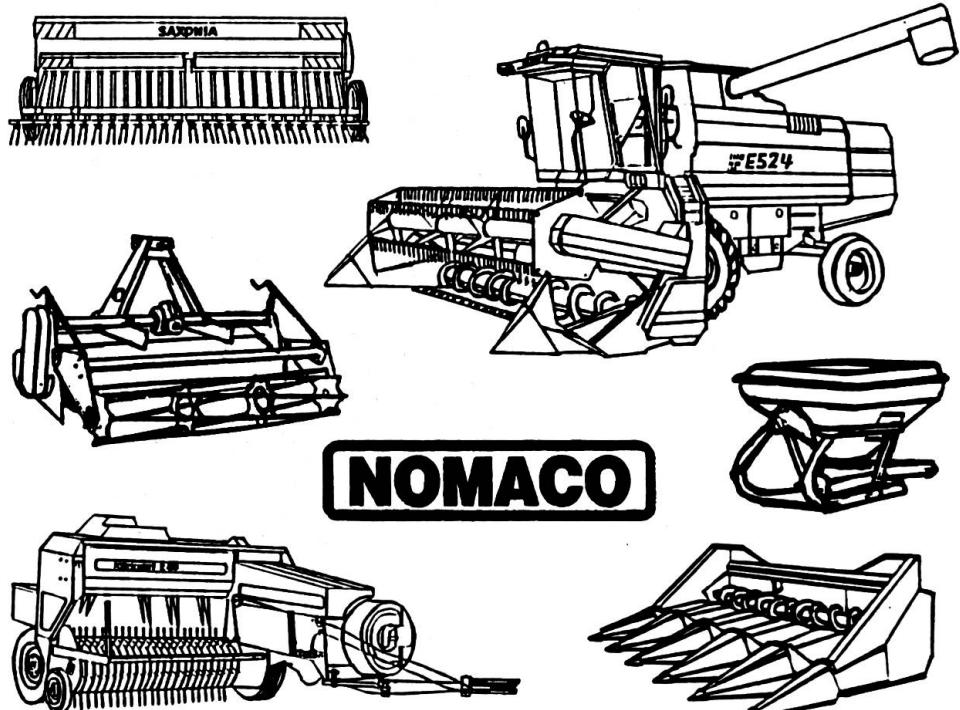
D-7768 Stockach-Hengelau,  
Kr. Konstanz  
Telefon 0049-7771/4681

Die Lieferung erfolgt über Ihren Fachhändler in der Schweiz

## Wo gibt's darüber Auskunft?

Wir sind an der OLMA, Halle 1, Stand Nr. 105

Telefon 041 - 23 12 13



NOMACO AG Wiesenweg 36 CH-5102 Rapperswil 064 - 24 49 24

# Das Spar-**CASE**-eli



## Sparen beginnt beim Kaufen

Beispiele aus dem kompletten CASE-IH Programm von 40–180 PS

PS	TYP	PREIS
52	640-2 PROFI	Fr. 29'900.–
67	640-4 PROFI	Fr. 36'300.–

PS	TYP	PREIS
NEU 67	840-4 PROFI-LUXE Kabine	Fr. 49'500.–
80	844 AXL LUXE Kabine	Fr. 65'800.–
90-110	MAXXUM	ab Fr. 89'250.–

## Qualität muss nicht teuer sein

Der offizielle **CASE-IH**-Vertragshändler  
in Ihrer Nachbarschaft hilft Ihnen  
gerne sparen.

**ROHRER-MARTI**

**Rohrer-Marti AG, Land- und Fördertechnik**  
8108 Dällikon, Tel. 01/844 46 00

Senden Sie mir den neuesten  
**CASE IH**-Prospekt. PS-Klasse \_\_\_\_\_



**COUPON**  
Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_





**St.Gallen**  
**10.–20. Oktober**  
**1991**

Ehrengast:  
 Kanton St.Gallen

Sonderschauen  
 «St.Galler Spitzen»  
 «Wirken für die Qualität  
 der Milchprodukte»  
 «Weinbau im Kanton  
 St.Gallen»  
 «Das neue Denken im  
 Pflanzenschutz»  
 «Art- und tierschutzgerechte  
 Tierhaltung»  
 Oeko-Kreis «Sonnenenergie–  
 Bio-Landbau – Baubiologie»  
 «Bauen mit Lehm heute»  
 «Naturfarben»  
 «Sicherheit in der  
 bäuerlichen Werkstatt»  
 «Baugewerbe an der Arbeit»

«Wohnen im Bauernhaus»  
 «Bühne frei für Holz»  
 «Landi – natürlich für alle»  
 «Milchstrasse – Fit mit  
 Milchprodukten»  
 «Obst und Gemüse»

Tierschauen/-vorführungen  
 Arten- und Rassentage

OLMA-Agrargespräche

12. Oktober:  
 Tag des Ehrengastes  
 13. Oktober:  
 OLMA-Schwinget  
 17. Oktober:  
 Braunvieh-Auktion

Schweizer Messe für  
 Land- und Milchwirtschaft

**olma** 

Messe-Kombi «Bahn + Bus + Eintritt»

# **Schweizer Landtechnik**

**Die Fachzeitschrift für den Fachmann!**



seit 1979

- Digital-Tachometer für Traktoren
- Traktorcomputer, auch mit Spraycontrol
- Multi-Arenzähler für Erntemaschinen, auch mit Radar
- Arbeitsstundenzähler - Drehzahlüberwachung
- Regelgeräte für Beregnungsmaschinen
- Feldspritzen-Eichgeräte usw.

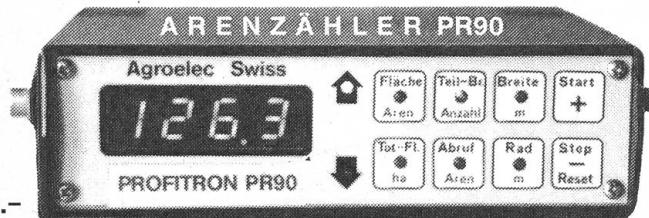
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte

**Modernisieren, nicht investieren,  
ist jetzt die Devise**

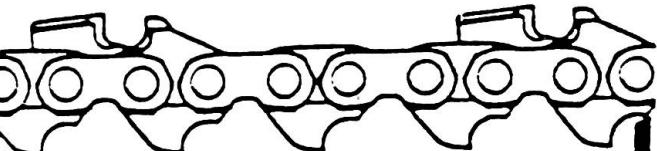
ab  
Fr. 420.-



einfache Bedienung  
Fr. 650.-



AGROELEC AG 8477 Oberstammheim Tel. 054-45 14 77



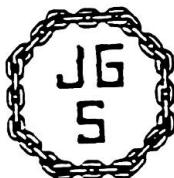
Gute und preiswerte

## Forst- und Winterausrüstung

- Husqvarna, Stihl + Partner Motorsägen
- OREGON-Ketten und -Schwerter für alle Motorsägen
- Schutzbekleidung
- Motorsensen
- Drahtseile für Seilwinden und Struppen
- PEWAG-Rückeketten und Chokerketten
- Kmb-Rückewagen
- KYBURZ-Seilwinden, 6 bis 12 Tonnen Zugkraft
- PEWAG- und UNION-Gelände- und Schneeketten

Service, Verkauf, Reparaturen  
und Beratung durch

Josef Gwerder  
Forsttechnik  
Schwyzerstr. 18  
6422 Steinen SZ  
Tel. 043-41 21 25 / 41 22 44



**cpo**  
ERSATZTEILE AG

CH-4655 Stüsslingen  
Tel. 062 48 22 77 Fax 062 48 22 44

ZYLINDERKÖPFE ZU  Perkins- und  
**Deutz-Motoren** SOFORT AB LAGER LIEFERBAR!  
Alle anderen Zylinderköpfe  
24 - 48 Std. Lieferfrist.

**z. T. Abholdienst**

**Hegner - Holzsilos  
verschönern  
Ihren Bauernhof**



**Hegner-Silos aus dem Naturprodukt  
Hols (kein Fremdkörper). Hervorragend geeignet auch für mechanische  
Entnahme.**

**NEU: drei Ausführungen  
(einmalig nur bei HEGNER)**

**Weitere Hegner-Produkte:**

- druckimprägnierte Stall-Aussen-schalungen
- Heudiele mit Nut & Kamm, Täfer usw.

**Stephan Hegner AG 8854 Galgenen  
Tel. 055 - 66 11 55**

# Hetroc -Luftwärmepumpen

Die No. 1 für Heu-, Mais-, Getreide-  
Trocknung auf dem Hof

Pat. ®  
FAT  
geprüft

Besuchen Sie uns an der OLMA 91, Halle 1, Stand 1.011

**ALFA-LAVAL**

## VERKAUF + BERATUNG

Als grösste Stalleinrichtungsfirma der Schweiz mit modernster Technologie sind wir sowohl in den Bereichen Investitionsanlagen wie dauerhafte Konsumgüter tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir jetzt Sie, den initiativen

## Verkaufsberater

Sie vertreten uns kompetent und bearbeiten den Markt an vorderster Front. Dazu gehören die Betreuung unserer Kunden und selbständigen Händler sowie die Akquisition von neuen Kunden in den Segmenten

**Stalleinrichtungen, Melken, Fütterung, Hofkühlung, Entmistung und weiters mehr.**

Idealerweise sind Sie ein Verkaufspraktiker und haben bereits Erfahrungen in und mit der Landwirtschaft.

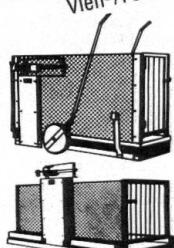
Die Position beinhaltet weiter, herausfordernde Aufbauarbeit. Sie benötigt Initiative und Engagement, bietet anderseits grosse Selbständigkeit, interessante Kontakte sowie gute Verdienst- und Entfaltungsmöglichkeiten.

Sind sie interessiert, dann nehmen Sie bitte mit unserem Verkaufsleiter, Herrn Durrer, Kontakt auf, der Ihnen volle Diskretion zusichert und gerne weitere Auskünfte erteilt.

**ALFA-LAVAL** CH-6210 Sursee · Tel. 045-23 66 11

**AGRI**

**GRÜTER**  
**Waagen**  
Vieh-/Ferkel-  
stationär oder fahrbar  
Waagenrevisionen  
**Waagenbau**  
6274 Eschenbach  
041 - 89 22 69



**Und wenn ich  
hier präsent  
sein möchte?**

Telefon 041 23 12 13

**ZAUGG**  
**UNIVERSAL**  
**KIPPER-**  
**SCHAUFEL**

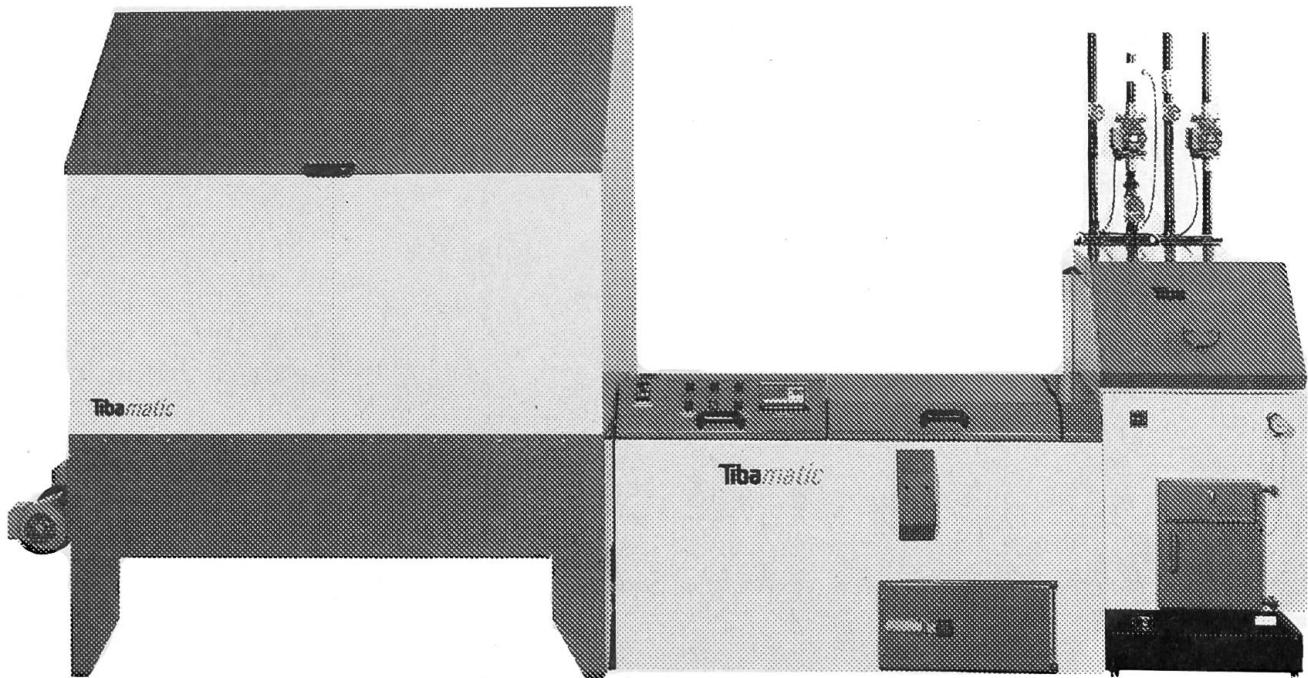


- für Traktoren und Zweiachsmäher
- Unterlenker-Schnellanschluss
- Solide Stahlkonstruktion

**Gebr. Zaugg AG**  
Eggiwil  
3537 Eggiwil Tel. 035/619 51



# GRÜNSCHNITZELFEUERUNG TIBAMATIC



Heizen mit Holz, ohne ein Stück Holz in die Hand zu nehmen. Auch minderwertiges Holz kann problemlos mit besten Werten verbrannt werden. Vom Einfamilienhaus bis zum Gemeindebau, TIBAmatic gibt es in jedem Leistungsbereich.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

Einsenden an: TIBA AG  
4416 Bubendorf  
Telefon 061/935 17 10



Bitte senden Sie mir detaillierte Unterlagen über:

- Grünschnitzelfeuerung TIBAmatic für EFH
- Grünschnitzelfeuerung TIBAmatic für grosse Leistung
- Stückholzfeuerung TIBAtherm
- TIBA-Zentralheizungsherde
- TIBA-Kombiherde

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 3.1, Stand 108

# RITTER Forstseilwinden

sind leistungsstark und zuverlässig.



3-Punkt-  
oder  
Festanbau

Anerkannte  
Qualitätsprodukte.

Geprüfte Sicherheitsbedienung:  
Mechanisch, hydraulisch oder funkgesteuert.

## MUMENSTÄLER

Forst- und Kommunalfahrzeuge, Landmaschinen,  
Reparaturwerkstatt

5053 STAFFELBACH, Telefon 064/81 22 69

### Typ DS 441 H 4 G Neuvorstellung von Grammer



- Horizontal- und Vertikalfederung
- integrierte Bandscheibenverstellung
- inkl. Armlehnen und Rückenverlängerung
- wahlweise Velour- oder Kunstlederpolsterung



## GRAMMER

HighTech in Sitzsystemen  
AUPAG AG Steinhaldenstr. 14,  
8954 Geroldswil,  
Tel. 01 - 748 46 00, Fax 01 - 748 47 56

### Uni-Hoftrack



Uni-Hoftrack ab 0,76 m Breite von 11-50 PS.  
Ab Fr. 15'950.- betriebsfertig.

**ARTHUR ROTHMUND**

D-7768 Stockach-Hengelau,  
Kr. Konstanz  
Telefon 0049-7771/4681  
(auch nach 18 Uhr und  
Wochenende)

Die Lieferung erfolgt über **Ihren  
Fachhändler** in der Schweiz

### Wieviele Leser sind erreichbar?

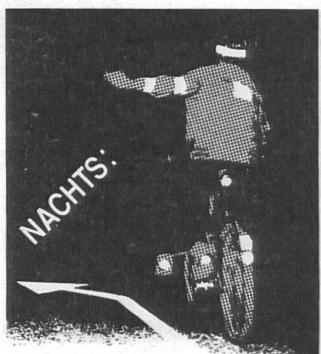
Telefon 041 - 23 12 13

### Merkblatt Vetter Joggi und der Strassenverkehr

Eine Geschichte über  
korrektes und partnerschaftliches Verhalten im  
Strassenverkehr.

Erhältlich bei  
SVLT-Zentralsekretariat  
Postfach 53  
5223 Riniken

zum Preis von  
Fr. 1.-/Stück  
Fr. 9.-/10 Stück



SEHEN  
UND GESEHEN WERDEN

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen

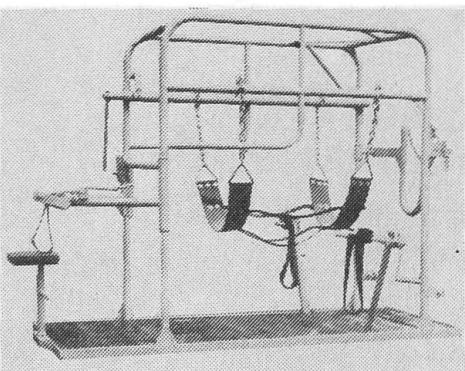
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

## Klauenpflegestand

# Perfekt

mit Hinter- und Vorderfusswinde.  
Lieferbar mit Rätschen-Sicherheits-  
kurbeln bei der Gurten- und Hinter-  
fusswinde.

In der Schweiz über  
5000fach bewährt,  
darum der Meistgekauft.



Klauenenschneider Metabo mit der Spezialscheibe Klauenflex macht das Klauenenschneiden zur Freude.



Mit dieser Scheibe  
können mind.  
100 Klauen  
bearbeitet werden.

Verlangen Sie Prospekte und  
Preisliste.

**Peter Amhofs Erben**  
Landmaschinen  
5648 Alikon AG  
Tel. 042 - 66 13 80



Wir sind an der OLMA, Halle 1, Stand Nr. 105

## Silo-Wasserpressen Siloblachen Silo-Auskleidungen

beste Qualität, mit starkem Trevira-Gewebe.  
Direkt ab Fabrik viel günstiger.

Reparaturen aller Fabrikate erledigen wir prompt.

Zu jeder neuen Bieri-Silopresse liefern wir gratis  
eine Flickpackung für die Reparatur defekter  
Silopressen.

**Bieri Blachen AG**  
6022 Grosswangen, Tel. 045 - 71 07 10

# KÖB Wärme aus Holz

Die PYROMAT -Speicherheizung

- für 1/2- bis 1-Meter-Spälten geeignet
- grosser Füllraum
- 1 bis 2 Füllungen reichen für  
48 Stunden heizen
- Grosser Aschenbehälter genügt für  
2 Wochen.

Vergasungstechnik, microprozessor-gesteuert, wirtschaftlich und umweltfreundlich.  
Für Bauernhäuser und Gewerbebetriebe.

NEU: Pyromat 35 speziell für  
Einfamilienhäuser



EMPA-geprüft  
Nr. 56 127

### Bon für Unterlagen

- KÖB-Speicherheizung  
 KÖB-Schnitzelheizung

LT  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**KÖB** KÖB Wärmtechnik AG, 6010 Kriens  
Horwerstrasse 6, Tel. 041 - 45 80 20/21

An der OLMA, Halle 3.1, Stand 3.105

A  
C  
H

**AUTOKRAN-CENTER AG HOLZIKEN**



CRANAB-, JONSERED- und FMV-Forstkrane gibt es von 3,0 bis 26,4 m/t in rund 25 Modellen für jeden Einsatzzweck!

Permanente Grosslager an Neukrane und aktuellen Occasionen. Zuverlässiger Service und Reparaturen aller Autokranmarken.

# CRANAB

Die bestbewährten Forstkrane als montagefertige Aufbaueinheiten im Baukastensystem für Spezial- und Universalfahrzeuge (z.B. UNIMOG, MB-TRAC) sowie Traktoren, Knickschlepper, Anhänger, Forstmaschinen, Auflieger, Stationäranlagen usw.

Das bekannte Unternehmen mit den führenden Marken für Forst- und Stückgutkrane

A:  
C:  
H: **AUTOKRAN-CENTER AG**

Hauptstrasse 199, CH-5043 Holziken

Telefon 064/81 27 44, Fax 064/81 37 20

1029 Villars-Ste-Croix/VD:  
Kran Moser Service SA, Tél. 021 - 634 88 66

## Konkurswaren-Verkauf



**2 Jahre Garantie**

**Werkzeug-  
wagen kompl. nur 470.-**

**Inhalt:**  
1 Werkzeugwagen · 1 Steckschlüssel-  
satz · 1 Gabelschlüsselsatz · 1 Ringga-  
belschlüsselsatz · 1 Kombizange · 1  
Wasserpumpenzange · 1 Beisszange  
1 Grip-Festhaltezange · 1 Radiozange  
geb. · 1 Seitenschneider · 1 Hammer · 1  
Handfäustel · 1 Nageleisen · 1 Englän-  
der · 1 Imbussatz · 1 Präzisions-Schrau-  
benziehersatz, div. Schraubenzieher · 1  
Feinsäge · 1 Eisensäge · 1 Spachtel · 1  
Drahtbürste · 1 Universalmesser · 1  
Holzmetzger · 1 Spiralbohrersatz HSS-  
Stahl · 1 Spannset · 1 Schlag-Schrau-  
benzieher · 1 Kabelschuh-Presszangen-  
gen-Satz · 1 Gummihammer · 1 Pin-  
sel · 1 Schraubzwinge

**Steckschlüssel- und  
Werkzeugsatz nur Fr. 150.-**

**102-  
teilig,  
1/4" und  
1/2"  
Chrom-  
Vana-  
dium**



**Inhalt**  
**1/4" Antrieb:** 12 Steckschlüsseleinsätze 4 mm  
– 13 mm; 1 Umschaltknarre 125 mm; 1 umschalt-  
barer Ratschenschraubendreher; 1 100 mm Ver-  
längerung mit Sechskantaufnahme; 2 Verlänge-  
rungen 50 + 100 mm; 1 Kardangelenk; 9 Tiefbett-  
steckschlüsseleinsätze 4 mm – 13 mm; 1 flexi-  
bler Schafft; 1 Adapter; 1 T-Gleitgriff 115 mm;  
8 Sechskantbits 1,5 – 6 mm; 7 Torx – Bits T10  
– T40; 3 Flachschnellbits 4 – 5 – 6 mm; 3 Kreuz-  
schlitzbits 1 – 2 – 3; 3 Pozidriv Bits 1 – 2 – 3.  
**1/2" Antrieb:** 14 Steckschlüsseleinsätze 10 –  
32 mm; 9 Steckschlüsseleinsätze 3/8" – 1-3/16";  
1 Umschaltknarre 250 mm; 2 Verlängerungen 125 +  
250 mm; 1 Kardangelenk; 1 T-Gleitgriff 250 mm; 2  
Zündkerzeinsatz 16 mm, 21 mm; 4 Doppelsteck-  
schlüssel 8 – 15 mm; 11 Gabelringschlüssel 7 –  
19 mm; 3 Innensechskantschlüssel 1,5 – 2,5 mm.

Für telefonische Bestellungen ☎ 064 / 56 13 70



SLT

**Bestell-Coupon** Bitte senden Sie mir per Nachnahme

Anz. \_\_\_\_\_ Werkzeugwagen kompl. zum absoluten Tiefstpreis von **Fr. 470.-**

Anz. \_\_\_\_\_ Steckschlüssel-/Werkzeugsatz 102-teilig **Fr. 150.-**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen, ausschneiden und senden an: \_\_\_\_\_ Preis exkl. NN-Spesen

**Konkurswaren-Verkauf Mägenwil, 5506 Mägenwil, beim Bahnhof**

Offen: Mo 14-18.30 Uhr, Di-Fr 8-12 + 14-18.30 Uhr, Sa 8-12 + 13-16 Uhr

# Das Optimum an Freiheit



r&i werbe ag, gossau

Die KOLB-Ställe sind auf die optimale Bewegungsfreiheit beim Aufstehen, Abliegen und Fressen ausgelegt. Seitenanbinde, Querkettenanbinde, Halsrahmenanbinde usw. ; So variantenreich die Anbindevorrichtungen sind, so unterschiedlich sind auch deren Vorteile.

**Verlangen Sie  
Ihren persönlichen  
Regionalvertreter**

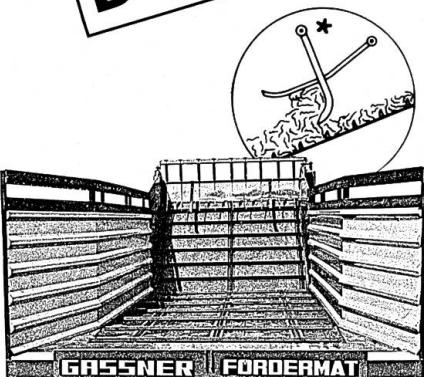


- Anbindevorrichtungen
- Laufstalleinrichtungen
- Schweinestalleinrichtungen
- Pferdestalleinrichtungen
- Entmistungsanlagen
- Jaucheinlagen
- Abwasserpumpen
- Stalltüren und -fenster

Eugen Kolb AG, Maschinenfabrik, 8594 Güttingen, Tel. 072 / 65 15 65

# GASSNER Dosiergeräte

Besuchen Sie uns an der OLMA  
Halle 1, Stand 1.022



GASSNER FÖRDERMAT

## Kluge Rechner kaufen das Bessere!

- Vergleichen Sie die FAT-Testergebnisse!
- Es gibt nichts Besseres!
- Über 100 zufriedene Neukunden pro Jahr sind der Beweis!
- Verlangen Sie unser unverbindliches Angebot.
- Preis und Leistung werden Sie sicher überzeugen.
- Service-Garantie in der ganzen Schweiz.
- Die Gesamtlänge des Gerätes kann Ihren Platzverhältnissen angepasst werden.

Vertretungen in der ganzen Schweiz:

FSA, Fribourg, Tel. 037/82 31 01  
VLG, Zollikofen, Tel. 031/57 81 11  
AGRIA, Aefligen, Tel. 034/45 26 64  
VOLG, Winterthur, Tel. 052/84 11 11

VOLG, Landquart, Tel. 081/51 37 66  
Jos. Allmann, Untereggen, Tel. 071/96 14 91  
E. Anderegg, Herisau, Tel. 071/51 63 90  
Landverband, St. Gallen, Tel. 071/20 71 21  
oder bei Ihrem Ortshändler.

Alleleinport durch:

### Kiebler AG

Maschinenfabrik  
8588 Zihlschlacht  
Telefon 071 · 81 43 88

## Wo gibt's darüber Auskunft?

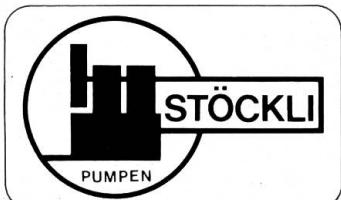
Telefon 041 - 23 12 13



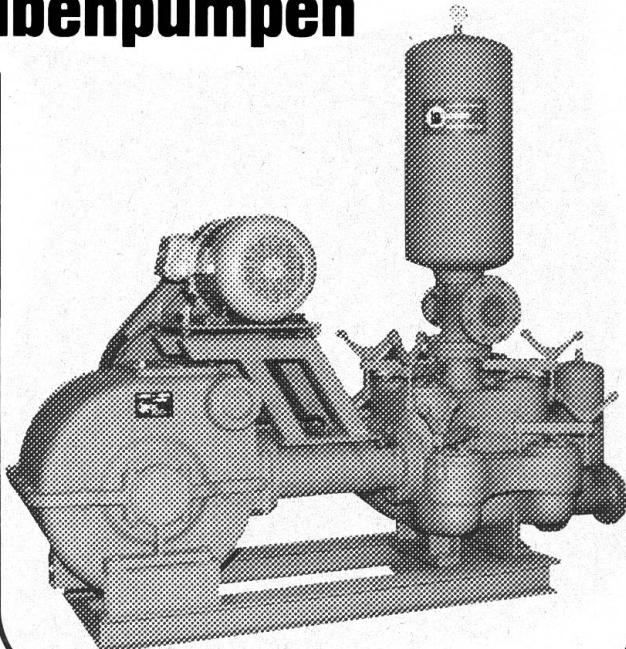
## Stöckli Hochleistungs- Kolbenpumpen

### 2-Kolben doppelwirkend

- Weniger Kraft – grössere Leistung – hoher Druck!
- Leistung: 45 m<sup>3</sup>/h, bis 1000 l
- Förderhöhe: bis 200 m
- Stationär oder fahrbare Ausführung



E. Stöckli AG, Pumpenfabrik  
CH - 6018 Buttisholz/LU  
Tel. 045 57 12 47/57 18 57



**Schweizer  
Landtechnik**  
**Die Fachzeitschrift  
für den Fachmann!**

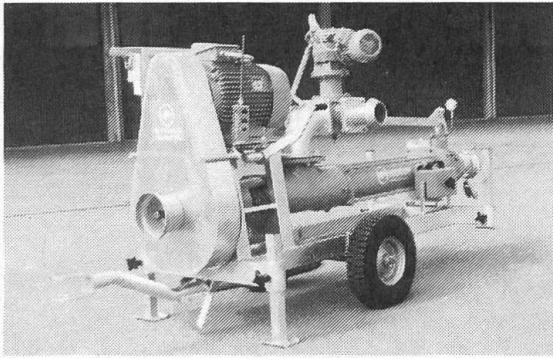
**Für wieviele  
Einschaltungen  
gibt's Rabatt?**

Telefon 041 23 12 13



# Hochdorf

## MFH-Schneckenpumpen Nr. 1



- weit über **1000 mal** in der Schweizer Landwirtschaft im Einsatz
- bezüglich Leistung und Qualität konkurrenzlos auf dem Schweizer Markt
- geringster Kraftbedarf, laut FAT-Test
- Förderdruck bis 18 bar, trotz grosser Leistung, je nach Typ bis 1000 l/min. **vibrationsfrei**
- Besuchen Sie unsere **permanente** Ausstellung in Hochdorf oder rufen Sie uns an

Maschinenfabrik Hochdorf AG, 6280 Hochdorf  
Tel. 041 - 88 41 04 Fax 041 - 88 27 20

### Elektromotoren

Neu und Occ., 3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und aller Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

### Motorenkabel

Verstärkte Qualität, extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

### Riemscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- und Keilriemen.

### Treibriemen

in jeder Qualität wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

### Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

Die ideale Kombination  
zur Unkrautbekämpfung

**Spritzpistole G-5L**  
zum gezielten Versprühen von

**PLÜVEL®**

rot eingefärbtes Wuchsstoffpräparat



Bei uns erhältlich

### ASULAM

Selektives Herbizid zur Flächenbekämpfung von Blacken in Wiesen, im Feld- und Obstbau.

Erhältlich im 5-Liter-Kanister, franko Haus geliefert.

„PLÜVEL“ exklusiv  
erhältlich bei:

**GISGA**  
**GLÜCK IM STALL**  
 Telefon 042-64 18 88  
**CH-6343 ROTKREUZ**

Besuchen Sie uns an der OLMA  
im Freigelände P 2, Stand 09.



# **WELGER**-Miststreuer

technisch perfekt und solide,  
mit Stahlbordwänden.



Unübertrifftene Streuarbeit mit dem WELGER-Vierwalzen-Schneckenstreuwerk.

Doppelrahmenkonstruktion für höchste Solidität, automatische Kettenspannvorrichtung, Kratzboden mit hochvergüteten Kettengliedern und robustem Kratzbodenverschub sind nur einige der markanten WELGER-Vorteile.

Verlangen Sie bitte ausführliche Prospekte.

**Agrar**

**Agrar Fabrik landw. Maschinen AG**  
**9500 Wil SG   Telefon 073/25 16 25**